



# Quy tắc Ứng xử trong Kinh doanh năm

2024



# Mục tiêu Văn hóa Công ty của chúng ta là Tối đa Hiệu quả Hoạt động

Văn hóa công ty của CSWI sẽ định hình và hướng dẫn chúng ta giúp mỗi đồng nghiệp hiểu cách họ đóng góp cho thành công chung của CSWI. Văn hóa của chúng ta thể hiện các hành vi, các chuẩn mực và các giá trị chủ yếu phải tuân theo của CSWI. Văn hóa của chúng ta phải có hiệu quả trong việc củng cố các hành vi kỳ vọng và loại bỏ những hành vi không tốt khác. Mục tiêu của văn hóa công ty của chúng ta là tối đa hóa hiệu quả hoạt động. Mọi việc chúng ta làm đều tập trung vào một môi trường an toàn và sức khỏe.

Trên tất cả các kinh doanh của CSWI, ban quản lý chia sẻ và nuôi dưỡng các giá trị cốt lõi giúp chúng ta tối đa hóa hiệu quả hoạt động bền vững.

**T**rách nhiệm Giải trình

**T**ôn trọng

**Q**uuyền Công dân

**C**hính trực

**L**àm việc theo nhóm

**T**rách nhiệm  
**Q**uản lý

**S**ự xuất sắc



Joseph B. Armes

Chủ tịch Hội đồng Quản trị, Chủ tịch kiêm Tổng Giám đốc Công ty

## Kính gửi: Tất cả các đồng nghiệp CSW Industrials

Chúng ta tự hào về nền văn hóa đặc biệt, tập trung vào nhân viên đã xây dựng tại CSW Industrials, trong đó có nền tảng quy tắc **ACT. RISE** với các giá trị cốt lõi: Trách nhiệm Giải trình, Quyền Công dân, Làm việc theo nhóm, Tôn trọng, Chính trực, Trách nhiệm Quản lý và Sự xuất sắc. Những dấu hiệu của văn hóa và thành công mà nó tạo ra có thể thấy trên toàn bộ tổ chức của chúng ta, và việc bảo tồn và củng cố văn hóa duy trì sự thành công của chúng ta. Chúng ta có trách nhiệm với tất cả các bên liên quan và với nhau để sống theo các giá trị cốt lõi mỗi ngày và Quy tắc ứng xử trong kinh doanh của chúng ta đại diện cho cam kết chung của chúng ta trong việc sống theo các giá trị này với mức độ ứng xử đạo đức cao nhất.

Danh tiếng và cam kết hành động có đạo đức của chúng ta không chỉ đơn giản là một phần cốt lõi trong di sản mà nó còn là một phần cốt lõi trong bản sắc công ty của chúng ta. Tôi tự hào danh tiếng về chất lượng, lòng tin và sự tin cậy mà các sản phẩm và thương hiệu của chúng ta đã giành được và tiếp tục thể hiện trên thị trường. Tuy nhiên, điều này sẽ không thành hiện thực nếu mỗi chúng ta không tiếp tục ưu tiên các cam kết đạo đức của mình.

Tất cả chúng ta đều có trách nhiệm hiểu các tiêu chuẩn có trong Quy tắc và cách chúng áp dụng cho công việc đối với CSW Industrials. Chúng ta đạt được danh tiếng của mình mỗi ngày thông qua các hành động mà chúng ta thực hiện. Khi tất cả chúng ta làm việc để hiểu những gì Quy tắc yêu cầu và cho phép nó hướng dẫn hành vi cá nhân, là chúng ta bảo vệ và xây dựng danh tiếng của mình như một đối tác đáng tin cậy sẽ không bao giờ thỏa hiệp về tính chính trực của mình và điều đó sẽ không bao giờ dung thứ cho hành vi phi đạo đức.

Điều quan trọng là bạn phải đọc và tuân thủ thông tin cung cấp trong Quy tắc này để hiểu được những kỳ vọng của chúng ta và có thể đảm bảo sự thành công của bạn tại CSW Industrials. Dĩ nhiên, Quy tắc này không thể giải quyết mọi vấn đề đạo đức mà bạn có thể phải đối mặt hàng ngày. Tuy nhiên, tôi hy vọng

rằng Quy tắc sẽ cung cấp cho bạn hướng dẫn giúp bạn đưa ra các quyết định có đạo đức khi bạn thực hiện các giá trị cốt lõi của Công ty.

Sẽ có lúc bạn thắc mắc về Quy tắc hoặc cần tham khảo ý kiến của những người khác về các câu hỏi đạo đức. Trong những trường hợp đó, bạn nên nhanh chóng liên hệ với cấp trên, đại diện Bộ phận Nhân sự hoặc Phòng Pháp chế của mình. Không cho phép bất kỳ điều gì — ngay cả mệnh lệnh trực tiếp từ cấp trên — làm ảnh hưởng đến cam kết của bạn đối với tính chính trực và hành vi đạo đức.

Nếu bạn đang phải đối mặt với tình huống khó xử về đạo đức và không cảm thấy thoải mái khi giải quyết vấn đề với cấp trên hoặc đại diện Bộ phận Nhân sự của mình, bạn có thể liên lạc với **Đường dây nóng về đạo đức theo số điện thoại miễn phí 844-932-1018 hoặc truy cập trang web về đạo đức của chúng ta [cswindustrials.ethicspoint.com](https://cswindustrials.ethicspoint.com)**, cả hai đều hoạt động quanh năm, 24 giờ một ngày để đồng nghiệp của CSW Industrials báo cáo bí mật và ẩn danh các vấn đề quan tâm.

Trân trọng,

Joe Armes

Chủ tịch Hội đồng Quản trị, Chủ tịch kiêm Tổng Giám đốc



(Trang này cố ý để trống.)



## Mục lục

Giới thiệu.....	7	Thông tin Bí mật và Độc quyền của Công ty.....	17
Trách nhiệm của bạn đối với CSWI.....	8	Bảo vệ Tài sản & Nguồn lực của Công ty.....	18
Đạo đức Kinh doanh .....	9	Liên hệ với Phương tiện Truyền thông.....	19
Ứng xử Cá nhân.....	10	Phương tiện Truyền thông Xã hội.....	19
Cơ hội Bình đẳng và Tôn trọng tại nơi làm việc .....	12	Nghĩa vụ Quy định.....	20
Xung đột Lợi ích .....	13	Duy trì Chính xác Hồ sơ Tài chính & Kiểm soát Kế toán Nội bộ.....	21
Giao dịch với Khách hàng và Nhà cung cấp.....	13	Giao dịch Kinh doanh Quốc tế .....	22
Lập Báo cáo và Không Trả thù .....	14	Áp dụng, Thực hiện và Thi hành Chính sách.....	24
Bảo vệ Môi trường, Sức khỏe và An toàn .....	16	Biểu mẫu Xác nhận Quy tắc Ứng xử trong Kinh doanh .....	25
Quản trị Công ty .....	16		

(Trang này cố ý để trống.)

# Giới thiệu

CSW Industrials, bao gồm tất cả các công ty con toàn cầu, (được gọi chung là “CSWI”) cam kết tiến hành hoạt động kinh doanh theo các tiêu chuẩn đạo đức cao nhất. Quy tắc Ứng xử trong Kinh doanh này (“Quy tắc”) kết hợp cả các giá trị của chúng ta và các chính sách của công ty. Sử dụng nó như một hướng dẫn để hiểu những kỳ vọng xung quanh ứng xử của bạn trong mọi công việc kinh doanh.

## Cách sử dụng Quy tắc

Quy tắc xác định các tiêu chuẩn cách chúng ta tiến hành kinh doanh. Nó phản ánh cam kết của chúng ta trong việc tiến hành các hoạt động trên khắp thế giới theo các tiêu chuẩn đạo đức cao nhất. Đây là điều kiện để bạn làm việc trong CSWI tiến hành hoạt động kinh doanh của CSWI bằng cách tuân thủ các hướng dẫn của Quy tắc.

Quy tắc này áp dụng cho tất cả giám đốc, quản lý và nhân viên (được gọi chung là “đồng nghiệp”) của CSWI, bất kể họ ở đâu trên thế giới. Điều quan trọng cần lưu ý là Quy tắc không thay thế hoặc loại bỏ các chính sách của CSWI. Việc tuân thủ luật pháp và các quy định được kết hợp trong Quy tắc. Tuy nhiên, vi phạm nội dung hoặc mục đích của các hướng dẫn trong Quy tắc có thể dẫn đến bị kỷ luật, bao gồm cả việc chấm dứt hợp đồng. Quy tắc này không phải là hợp đồng lao động và nó không cung cấp quyền được tiếp tục làm việc với CSWI.

Quy tắc không thể giải quyết mọi tình huống có thể nghĩ rằng gặp phải ở nơi làm việc. Chỉ vì một tình huống không được đề cập trong Quy tắc không có nghĩa là nó được xem là có thể chấp nhận được. Để biết thêm thông tin, bạn có thể tham khảo Sổ tay Nhân viên CSWI và các chính sách của CSWI. Bạn có thể yêu cầu bản sao của các chính sách từ cấp trên hoặc đại diện Bộ phận Nhân sự của mình.

## Áp dụng luật nào?

Do có nhiều cơ sở hoạt động ở Bắc Mỹ, Châu Á, Châu Âu và Úc, CSWI chịu sự điều chỉnh luật pháp của nhiều khu vực pháp lý trong và ngoài nước. Nếu một hướng dẫn trong Quy tắc xung đột với luật hiện hành, CSWI chỉ sửa đổi hướng dẫn này trong phạm vi làm cho nó tuân thủ pháp luật với luật liên bang, tiểu bang và địa phương.

Sử dụng Quy tắc này làm tài liệu tham khảo nhanh và bổ sung cho các chính sách của CSWI.  
Không có bộ quy tắc nào có thể trả lời mọi câu hỏi — nếu bạn muốn xác nhận sự hiểu biết của mình, nên lên tiếng và yêu cầu hướng dẫn trước khi bắt đầu hành động.

# Trách nhiệm của bạn đối với CSWI

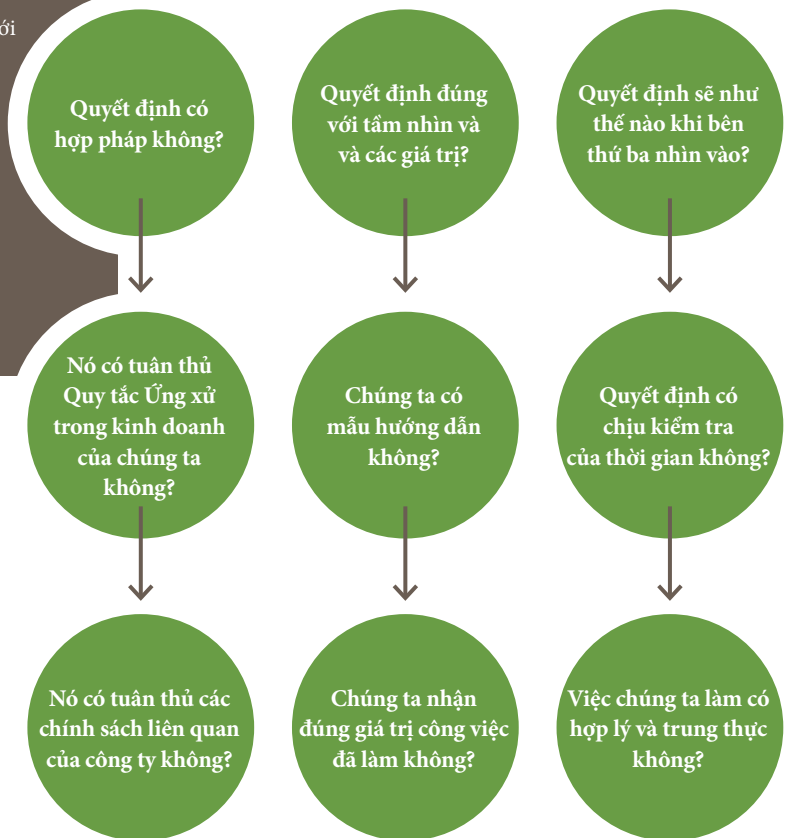
Nhận ra các vấn đề đạo đức và làm điều đúng đắn là trách nhiệm của bạn với tư cách là một thành viên của CSWI.

## Hành động có đạo đức

Khi đối mặt với tình huống khó xử về đạo đức, cân nhắc những điều sau:

- ◆ Điều gì cảm thấy đúng hay sai về tình huống này?
- ◆ Hành động đã lên kế hoạch của bạn có nhất quán với các chính sách và Quy tắc của CSWI không?
- ◆ Hành động của bạn sẽ được người khác giải thích hoặc ảnh hưởng với họ như thế nào?
- ◆ Ý kiến của người khác có ích trong việc đưa ra quyết định của bạn không?

Bạn có thể sử dụng cây quyết định sau để hỗ trợ giải quyết tình huống khó xử về đạo đức:





## Lập Báo cáo Vi phạm Đạo đức

Bạn có trách nhiệm báo cáo bất kỳ hành vi vi phạm pháp luật, Quy tắc và chính sách của CSWI. Tham khảo ý kiến với cấp trên hoặc đại diện Bộ phận Nhân sự của bạn nếu bạn nghi ngờ có vi phạm hoặc đang nghi vấn về hành vi đạo đức.

Liên hệ với đường dây nóng đạo đức của CSWI nếu bạn không thoải mái với cách tiếp cận này hoặc nếu mối quan ngại liên quan đến hoạt động gian lận bị nghi ngờ. Bạn cũng nên liên hệ với đường dây nóng đạo đức của CSWI nếu bạn cảm thấy mối quan tâm của mình chưa được giải quyết thỏa đáng sau khi khiếu nại.

## Đường dây nóng đạo đức của CSWI

Đường dây nóng đạo đức của CSWI có trên toàn cầu, quanh năm, 24 giờ một ngày. Bạn có thể chọn ẩn danh khi báo cáo vi phạm có thể xảy ra; tuy nhiên, trong một số trường hợp, việc điều tra cáo buộc có thể bị tổn hại hoặc không thể thực hiện được nếu danh tính của người báo cáo không xác định được hoặc nếu không cung cấp đủ thông tin hoặc chi tiết.

**Chính sách của CSWI nghiêm cấm trả thù, dưới mọi hình thức, chống lại một đồng nghiệp báo cáo bất kỳ vấn đề liên quan đến đạo đức một cách thiện chí; hành vi trả thù nghi ngờ phải được báo cáo cho đường dây nóng về đạo đức của CSWI.** Ngoài ra, bất kỳ đồng nghiệp nào cố tình báo cáo sai sự thật về chống lại đồng nghiệp khác sẽ bị xử lý kỷ luật, bao gồm cả việc chấm dứt hợp đồng lao động.

Truy cập đường dây nóng đạo đức của CSWI tại:



[cswindustrials.ethicspoint.com](https://cswindustrials.ethicspoint.com)



Mỹ và Canada: 844.932.1018

Úc: 1800.750.613

UK: 0800.066.8762

Việt Nam: 024.4458.1924

**HÃY LÊN  
TIẾNG!**

Nhiều khi, có những khu vực màu xám, những nơi này phải thực hiện một cuộc gọi đánh giá. Các tiêu chuẩn đạo đức và Quy tắc Ứng xử trong Kinh doanh giúp chúng ta bằng cách cung cấp cơ sở thích hợp, có căn cứ để đưa ra các quyết định quan trọng.

## Đạo đức Kinh doanh

Hoạt động kinh doanh thành công và danh tiếng của CSWI chúng ta được xây dựng dựa trên lý tưởng về giao dịch công bằng và ứng xử có đạo đức trong toàn bộ tổ chức. Danh tiếng của chúng ta rất quan trọng đối với thành công liên tục. Chúng ta được biết đến với tính chính trực, điều này đòi hỏi tất cả chúng ta phải tuân thủ hoàn toàn tinh thần và nội dung của tất cả các luật và quy định hiện hành, cũng như có coi trọng các tiêu chuẩn cao nhất về hành vi và tính liêm chính cá nhân.

Sự thành công liên tục của CSWI phụ thuộc vào sự tin tưởng của khách hàng. Nhân viên có nghĩa vụ đối với CSWI và khách hàng là phải hành động theo cách để giữ gìn và củng cố niềm tin này. Chúng ta cũng phải nhận ra rằng các giao dịch của chúng ta với các nhà cung cấp/bên bán và công chúng có thể là hành động nhằm gia tăng hoặc làm hủy hoại mối quan hệ này.

CSWI sẽ tuân thủ tất cả các luật và quy định hiện hành và mong muốn các đồng nghiệp trong công ty tiến hành hoạt động kinh doanh theo đúng nội dung, tinh

thần và mục đích của tất cả các luật có liên quan và nhằm tránh mọi hành vi trái luật, không trung thực hoặc phi đạo đức.

Nói chung, việc sử dụng phán đoán tốt và ý thức chung sẽ hướng dẫn mỗi đồng nghiệp đi theo con đường mà chúng ta xem là hành vi có thể chấp nhận được. Nếu một tình huống phát sinh mà đồng nghiệp không thoải mái khi đưa ra quyết định đó, vấn đề này nên được thảo luận cởi mở trực tiếp ngay với cấp trên và nếu cần thiết, tư vấn và tham khảo ý kiến với Bộ phận Nhân sự.

Việc tuân thủ chính sách đạo đức kinh doanh và ứng xử này là trách nhiệm của mọi thành viên của CSWI. Việc không quan tâm hoặc không tuân thủ tiêu chuẩn đạo đức kinh doanh và ứng xử này có thể dẫn đến việc bị kỷ luật, bao gồm cả việc chấm dứt hợp đồng lao động.



# Ứng xử Cá nhân

## Hành động của bạn ảnh hưởng đến người khác như thế nào

CSWI không cố gắng kiểm soát cuộc sống riêng tư của bạn, nhưng nhớ rằng hành vi cá nhân ảnh hưởng đến nhận thức của người khác về CSWI. Thực hiện ý thức chung khi thực hiện nhiệm vụ của bạn và hành động theo phù hợp khi làm việc hoặc khi đại diện cho CSWI, ngay cả trong môi trường xã hội hoặc giải trí. Tránh tất cả các hoạt động có thể gây nghi ngờ về việc tuân thủ các yêu cầu pháp lý hoặc tiêu chuẩn đạo đức.

## Trách nhiệm của người quản lý

Tất cả lãnh đạo CSWI phải thể hiện cam kết đối với các giá trị cốt lõi của chúng ta thông qua hành động của họ. Họ cũng phải thúc đẩy một môi trường nơi sự tuân thủ được mong đợi và hành vi đạo đức là chuẩn mực. Các lãnh đạo, bằng chức vụ quyền hạn của mình, phải là tấm gương đạo đức cho tất cả đồng nghiệp. Một phần quan trọng trong trách nhiệm của lãnh đạo là nêu gương các giá trị công ty của chúng ta và thể hiện các tiêu chuẩn cao nhất về tính chính trực. Các lãnh đạo phải thông báo mức độ nghiêm trọng các kỳ vọng của CSWI đối với hành vi đạo đức và sự ủng hộ cá nhân của họ đối với những kỳ vọng này bằng cách quy trách nhiệm cho mọi người đưa ra các đánh giá đạo đức đúng. Các lãnh đạo phải cảnh giác trước bất kỳ tình huống hoặc hành động nào có thể phi đạo đức hoặc có khả năng gây tổn hại đến danh tiếng của chúng ta. Họ phải có hành động nhanh chóng giải quyết những tình huống như vậy và cần thận trọng ngay cả khi xuất hiện sự chấp thuận ngầm.

Dưới đây là một số ví dụ cách bạn có thể dẫn đầu bằng gương mẫu và truyền cảm hứng cho tính toàn vẹn trong nhóm của bạn thông qua hoạt động hàng ngày của mình. Mặc dù chúng tôi mong đợi nhiều từ các những người đứng đầu, chúng tôi không mong đợi bạn tự mình giải quyết mọi vấn đề đạo đức. Giờ tay và yêu cầu trợ giúp khi cần.

- ◆ Truyền đạt các kỳ vọng đạo đức với các đồng nghiệp trong nhóm của bạn bằng cách nói chuyện thường xuyên về việc tham gia vào các sáng kiến tuân thủ và các chính sách hoặc quy trình mới được cập nhật.
- ◆ Làm rõ ràng đạo đức là trên hết và CSWI không hy sinh tính chính trực, hoặc các giá trị được chia sẻ, vì kết quả kinh doanh.

- ◆ Tạo ra văn hóa phù hợp bằng cách thực hiện các bước làm cho các đồng nghiệp của bạn thoải mái nêu lên những mối lo ngại.
- ◆ Đảm bảo các đồng nghiệp trong nhóm chúng ta không tha thứ việc trả thù với những vấn đề phát sinh từ sự trung thực.

## Các chất bị kiểm soát tại nơi làm việc

Nghiêm cấm sở hữu, sử dụng hoặc phân phối các chất bị kiểm soát. Nghiêm cấm uống đồ uống có cồn tại cơ sở của CSWI hoặc làm việc trong khi bị ảnh hưởng của chất cấm trừ khi được quy định trong Chính sách về Ma túy và Rượu của CSW Industrials.



## Các mối quan hệ cá nhân

Nghiêm cấm các mối quan hệ cá nhân thân mật giữa cấp trên và cấp dưới. Điều này bao gồm mối quan hệ hẹn hò với bất kỳ người nào thuộc phạm vi giám sát của bạn, ảnh hưởng hoặc khả năng ảnh hưởng đến các điều khoản, điều kiện hoặc trạng thái công việc của cấp dưới. Mọi tình huống phải được thông báo ngay cho đại diện Bộ phận Nhân sự của bạn.

## Hoạt động chính trị của cá nhân

CSWI khuyến khích sự tham gia của cá nhân vào quy trình chính trị theo cách phù hợp với tất cả các luật có liên quan và hướng dẫn của CSWI. Bạn có thể hỗ trợ quy trình chính trị thông qua đóng góp cá nhân hoặc bằng cách tình nguyện dành thời gian cá nhân của bạn cho các ứng cử viên hoặc tổ chức mà bạn chọn, nhưng bạn không được thực hiện hoặc cam kết đóng góp chính trị thay mặt CSWI. Những hoạt động này không được tiến hành vào thời gian làm việc của CSWI hoặc liên quan đến việc sử dụng bất kỳ nguồn lực nào của CSWI như điện thoại, máy tính hoặc vật tư. Nếu bạn bày tỏ quan điểm cá nhân trong một diễn đàn công khai (chẳng hạn như thư gửi báo hoặc trên phương tiện truyền thông xã hội), không sử dụng thư có tiêu đề của CSWI, e-mail hoặc tham chiếu đến địa chỉ hoặc chức danh trong kinh doanh của bạn. Ngoài ra, áp dụng các quy tắc sau:

- ◆ CSWI sẽ không thanh toán cho đồng nghiệp đối với các hoạt động chính trị cá nhân.
- ◆ Công việc của bạn sẽ không bị ảnh hưởng do quan điểm chính trị cá nhân của bạn hoặc sự lựa chọn của bạn trong các đóng góp chính trị.
- ◆ Không sử dụng danh tiếng hoặc tài sản của CSWI, bao gồm cả thời gian tại nơi làm việc để thúc đẩy các hoạt động chính trị hoặc lợi ích của riêng bạn.
- ◆ Nếu bạn định tìm kiếm hoặc chấp nhận một chức vụ công, bạn phải được Phòng Pháp chế CSWI chấp thuận trước.

## Đánh bạc tại nơi làm việc

Nghiêm cấm tham gia đánh bạc trong khuôn viên của CSWI hoặc sử dụng tài sản của CSWI đánh bạc.

## Vũ khí tại nơi làm việc

Việc sở hữu súng ngắn, súng cầm tay hoặc vũ khí dưới bất kỳ hình thức nào trong các cơ sở của CSWI đều bị cấm, bất kể bạn có được cấp phép mang vũ khí đó hay không.

## Bạo lực tại nơi làm việc

CSWI cam kết cung cấp một môi trường làm việc an toàn trước mối đe dọa bạo lực, tổn hại thân thể hoặc đe dọa thể chất. Không được nói đùa về điều đó; nó chỉ đơn giản là không được dung thứ.

Bạo lực tại nơi làm việc bao gồm:

- ◆ Đe dọa thể chất, bằng lời nói hoặc bằng văn bản
- ◆ Hành vi bạo lực hoặc đe dọa
- ◆ Hành vi đe dọa sự an toàn tại nơi làm việc

Bạn có trách nhiệm báo cáo bất kỳ điều gì có thể được xem là hành vi bạo lực hoặc đe dọa một cách hợp lý. Nếu bạn không thấy thoải mái khi báo cáo hành vi này với cấp trên, đại diện Bộ phận Nhân sự hoặc Phòng pháp chế của mình hoặc nếu hành vi đó có liên quan đến hoạt động trái luật hoặc bị nghi ngờ gian lận, báo cáo trực tiếp với đường dây nóng về đạo đức của CSWI.

Để biết thêm thông tin, xem lại sổ tay nhân viên CSWI hoặc liên lạc với đại diện Bộ phận Nhân sự của bạn.

# Cơ hội Bình đẳng và Tôn trọng tại nơi làm việc

Chúng ta khuyến khích một văn hóa tôn trọng và hiểu biết lẫn nhau với những điểm tương đồng và khác biệt giữa các đồng nghiệp, khách hàng, nhà cung cấp và các bên liên quan của chúng ta.

## Tôn trọng tại nơi làm việc

CSWI có bảy giá trị cốt lõi định hình và hướng dẫn chúng ta: Trách nhiệm Giải trình, Quyền Công dân, Làm việc theo nhóm, Tôn trọng, Chính trực, Trách nhiệm Quản lý và Sự xuất sắc. Giá trị cốt lõi về tôn trọng yêu cầu chúng ta đối xử với mỗi người và mọi người một cách nhân phẩm vì chúng ta tin tưởng vào giá trị bản chất của mỗi cá nhân. Nó cũng yêu cầu chúng ta hoạt động trong một môi trường mà mọi người đều có cơ hội bình đẳng trong tất cả các vấn đề tuyển dụng, thăng tiến và lương thưởng. Ngoài ra, chúng ta tin rằng CSWI sẽ là một doanh nghiệp mạnh mẽ và thành công hơn nếu chúng ta chấp nhận sự đa dạng và hòa nhập vì chúng ta có thể hưởng lợi từ những ý kiến, quan điểm và kinh nghiệm sống khác nhau. Các thành viên quản lý và lãnh đạo được kỳ vọng sẽ củng cố các giá trị cốt lõi thông qua các hành động của mình, từ đó đóng vai trò là hình mẫu trong việc tạo ra một môi trường làm việc thân thiện và an toàn đồng thời mang lại cơ hội bình đẳng cho tất cả mọi người thành công với tư cách là thành viên của CSWI. Dưới đây là một vài cách mà bạn có thể thực hành tôn trọng tại nơi làm việc:

- ◆ Đối xử với người khác như bạn muốn được đối xử.
- ◆ Tạo một nơi làm việc mang tính xây dựng, toàn diện và hiệu quả bằng cách lắng nghe người khác, ngay cả khi quan điểm của họ có thể khác với bạn.



- ◆ Thúc đẩy một nơi làm việc không bị quấy rối, phân biệt đối xử, bắt nạt và hành vi lạm dụng.
- ◆ Báo cáo cho người giám sát hoặc liên lạc Bộ phận Nhân sự (HR) của bạn nếu bạn phải chịu hoặc bạn chứng kiến sự phân biệt đối xử, quấy rối hoặc hành vi lạm dụng tại nơi làm việc.

## Cơ hội Việc làm Bình đẳng

CSWI là một nhà tuyển dụng có Cơ hội Việc làm Bình đẳng. Tất cả các quyết định về việc làm và nhân sự được đưa ra không liên quan đến chủng tộc, màu da, tôn giáo, tình trạng hôn nhân, sắc tộc hoặc nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, giới tính, nhận dạng giới, tình trạng cựu chiến binh, khuynh hướng tình dục, khuyết tật hoặc khuyết tật nhận thức.

## Chống phân biệt đối xử và Quấy rối

Cấm quấy rối, phân biệt đối xử hoặc đối xử bất công với bất kỳ đồng nghiệp, nhà cung cấp, nhà thầu hoặc khách hàng nào, vì bất kỳ lý do gì, bao gồm không giới hạn chủng tộc, màu da, tôn giáo, tình trạng hôn nhân, sắc tộc hoặc nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, giới tính, nhận dạng giới tính, tình trạng cựu chiến binh, khuynh hướng tình dục, khuyết tật hoặc khuyết tật về nhận thức. Vi phạm chính sách này có thể dẫn đến bị kỷ luật hoặc chấm dứt hợp đồng lao động. Nếu bạn biết, đã quan sát hoặc tin rằng bạn đã bị quấy rối hoặc phân biệt đối xử thì thông báo cho cấp trên, đại diện Bộ phận Nhân sự của bạn hoặc liên hệ với đường dây nóng đạo đức CSWI. Chính sách của CSWI nghiêm cấm trả thù, dưới mọi hình thức, chống lại một cộng sự báo cáo một cách thiện chí về bất kỳ vấn đề đạo đức nào.

## Việc làm theo ý muốn

Ngoại trừ một số lãnh đạo điều hành nhất định và những đồng nghiệp này này ở Hoa Kỳ làm việc theo điều chỉnh của một thỏa ước lao động tập thể hợp lệ, tất cả đồng nghiệp của CSWI ở Hoa Kỳ đều được xem là nhân viên "theo ý muốn". Nói một cách đơn giản, một trong hai bên có thể chấm dứt mối quan bất kỳ thời điểm nào hệ vì bất kỳ lý do gì mà pháp luật không cấm. Việc làm theo ý muốn của một đồng nghiệp chỉ có thể được sửa đổi bằng một văn bản có chữ ký của lãnh đạo CSWI, tài liệu này nêu rõ ràng thay đổi mối quan hệ theo ý muốn. Không thể thay đổi trạng thái theo ý muốn bằng bất kỳ thỏa thuận bằng lời hoặc chính sách hoặc tài liệu khác về khả năng áp dụng chung.

# Xung đột Lợi ích

Cố gắng tránh những trường hợp mà lợi ích của bạn hoặc lợi ích của gia đình hoặc bạn bè mà có thể xung đột với lợi ích tốt nhất của CSWI. Không để những cân nhắc cá nhân hoặc các mối quan hệ ảnh hưởng đến các giao dịch kinh doanh trong khi làm đại diện cho CSWI hoặc khi đưa ra các đề xuất cho ban giám đốc.

## Xung đột lợi ích là gì?

Nói chung, xung đột lợi ích có thể phát sinh khi:

- ◆ Vị trí hoặc trách nhiệm công việc của chúng ta xuất hiện cơ hội cho lợi ích cá nhân.
- ◆ Một nghĩa vụ hoặc tình huống phát sinh từ các hoạt động cá nhân hoặc lợi ích tài chính có thể ảnh hưởng đến phán quyết hoặc hành động trong việc thực hiện nhiệm vụ công việc của mình.

Không thể diễn giải mọi tình huống có thể được xem là xung đột lợi ích. Sau đây là một vài ví dụ chung:

- ◆ **Lợi ích tài chính bên ngoài** – Có quyền sở hữu hoặc lợi ích tài chính với nhà cung cấp hoặc bên bán của CSWI, ngoại trừ có quyền sở hữu cổ phiếu trong một công ty được giao dịch công khai.
- ◆ **Quà tặng từ khách hàng** – Nhận quà từ khách hàng, trước hoặc sau khi giao dịch, có thể biểu hiện không đúng cách; vị trí của bạn trong CSWI và mối quan hệ với một bên phải được đánh giá để xác định xem có tồn tại xung đột hay không.

- ◆ **Quà tặng từ nhà cung cấp** – Quà tặng có giá trị lớn hơn giá trị danh nghĩa (không vượt quá 250\$) được nhà cung cấp chấp nhận thường tạo thành xung đột lợi ích; bạn không bao giờ chấp nhận bất kỳ thứ gì có giá trị sử dụng cho mục đích kinh doanh hoặc cá nhân.
- ◆ **Việc làm bên ngoài** – Nếu bạn được tuyển dụng từ một công ty cạnh tranh hoặc cung cấp hàng hóa hoặc dịch vụ cho CSWI hoặc nếu mối quan hệ của bạn có thể ảnh hưởng theo bất kỳ cách nào đến nhiệm vụ của bạn tại CSWI, bạn phải báo cáo ngay lập tức xung đột lợi ích này. Loại tình huống này có thể yêu cầu bạn phải chấm dứt công việc bên ngoài của mình. Bạn không thể sử dụng nguồn lực của CSWI theo bất kỳ cách nào để tạo điều kiện cho việc làm bên ngoài.
- ◆ **Thành viên gia đình** – Là nơi khách hàng hoặc nhà cung cấp là thành viên gia đình đồng nghiệp của CSWI.

Bởi vì sự xuất hiện của xung đột lợi ích có thể gây hại tương tự như xung đột thực tế, các đồng nghiệp nên tránh các tình huống có thể được xem là xung đột với lợi ích tốt nhất của CSWI. Nếu bạn thấy mình ở vị trí này, thì liên hệ với cấp trên của mình để tiết lộ thông tin và thảo luận chi tiết. Nếu bạn cảm thấy không thoải mái khi tiếp cận cấp trên của mình, thì liên hệ với đại diện Bộ phận Nhân sự của bạn hoặc Phòng Pháp chế CSWI.

# Giao dịch với Khách hàng và Nhà Cung cấp

Tất cả các giao dịch với khách hàng và nhà cung cấp phải công bằng, khách quan, không bị ảnh hưởng từ bên ngoài và tuân thủ các chính sách của CSWI. Quà tặng và chiêu đãi không bao giờ ảnh hưởng hoặc có biểu hiện ảnh hưởng đến khả năng đưa ra quyết định khách quan của bạn.

## Nhận và tặng quà

Các hướng dẫn áp dụng việc tặng quà cho khách hàng và khách hàng tiềm năng tương tự như khi nhận quà từ nhà cung cấp. Không tặng hoặc nhận quà tặng hoặc ưu đãi ngoại trừ:

- ◆ Quà tặng được trao hoặc nhận theo thông lệ liên quan đến các ngày lễ hoặc sự kiện đặc biệt và được cung cấp cho những người khác có mối quan hệ kinh doanh tương tự.
- ◆ Hàng khuyến mại bán hàng, bữa ăn không thường xuyên hoặc quà tặng phi tiền mặt khác có giá trị danh nghĩa (không vượt quá 250\$), với điều kiện giá trị của món quà phù hợp với các thông lệ kinh doanh chấp nhận và không được hiểu là ảnh hưởng không phù hợp đến đánh giá kinh doanh.

### Hướng dẫn Quà tặng

Khi quyết định xem một món quà có phù hợp hay không, tự trả lời các câu hỏi sau:

1. Món quà gắn liền với việc kinh doanh đang được thực hiện hay nâng cao nhận thức về thương hiệu?
2. Món quà có giá trị danh nghĩa không? (mức \$250 là hướng dẫn chung)
3. Món quà có hợp lý và phù hợp với nhân dịp và địa điểm không?
4. Món quà được trao một cách công khai và không bí mật không?

Nếu câu trả lời cho tất cả câu hỏi này là “có”, món quà có thể thích hợp để tặng hoặc nhận.

## Mối quan hệ khách hàng và nhà cung cấp

Có những trường hợp bạn sẽ làm việc chặt chẽ với một khách hàng hoặc nhà cung cấp hiện tại hoặc tương lai để hiểu rõ hơn về nhu cầu và khả năng của nhau. Một phần quá trình này có thể bao gồm vui chơi, giải trí hoặc các hoạt động xã hội khác. Các hoạt động xã hội thuộc loại này được phép, miễn là đáp ứng tất cả các điều sau:

- ◆ Mục đích là để phát triển hiểu biết hơn và phát triển mối quan hệ kinh doanh chặt chẽ hơn.
- ◆ Hoạt động này hợp lý về bản chất, tần suất và chi phí và phù hợp với thông lệ kinh doanh.
- ◆ Hoạt động không vi phạm các quy tắc riêng của bên kia đối với hoạt động đó.

## Lập Báo cáo và Không trả thù

CSWI cam kết thúc đẩy việc tuân thủ các luật, quy tắc và quy định chi phối hoạt động kinh doanh của mình cũng như thiết lập và duy trì các thông lệ tốt nhất trong các vấn đề kế toán, kiểm toán và báo cáo tài chính. Để thúc đẩy và hoàn thành sự tuân thủ, CSWI khuyến khích đồng nghiệp của mình báo cáo những quan ngại thiện chí về bất kỳ hành vi nào liên quan đến kinh doanh mà họ cho là gian lận, trái luật hoặc phi đạo đức, cho dù hành vi đó xảy ra trong CSWI hay cách khác liên quan đến một trong các nhà tư vấn, nhà cung cấp, nhà thầu, nhà thầu phụ, ngân hàng, luật sư, kiểm toán viên hoặc bất kỳ bên nào khác của CSWI mà có mối quan hệ kinh doanh với CSWI.

Dưới đây là các thủ tục mà đồng nghiệp có thể báo cáo khiếu nại hoặc liên quan đến bất kỳ hành vi gian lận, trái luật hoặc phi đạo đức nào liên quan đến kinh doanh. CSWI sẽ không dung thứ cho hành vi quấy rối, trả thù hoặc trả đũa dưới bất kỳ hình thức nào đối với bất kỳ đồng nghiệp nào, với thiện ý, phản đối hoặc nêu mối quan ngại về chính sách hoặc thông lệ hoặc báo cáo nghi ngờ hợp lý của CSWI rằng ai đó có liên lạc với CSWI đang tham gia gian lận hoặc hành vi phi đạo đức hoặc trái luật khác trong quá trình làm việc của người đó.

- ◆ Tiết lộ, phá hủy hoặc đánh cắp thông tin bí mật và độc quyền của CSWI;
- ◆ Diễn giải hoặc tạo ra các hồ sơ sai cho khoản thanh toán với cơ quan chính quyền;
- ◆ Tạo hồ sơ hoặc báo cáo sai để hỗ trợ cho một yêu cầu gian dối cho khoản thanh toán với cơ quan chính quyền; và
- ◆ Các vi phạm khác đối với Quy tắc Ứng xử và Đạo đức trong Kinh doanh của Công ty.

Chính sách này không nhằm giải quyết mọi quan ngại có thể phát sinh tại nơi làm việc. Nhân viên nên biết rằng CSWI có các chính sách, thủ tục và kênh liên lạc sẵn có để báo cáo các mối quan ngại nhất định có thể không được đề cập trong các thủ tục này và/hoặc có thể là cơ chế thích hợp hơn để giải quyết các mối quan ngại đó, bao gồm chính sách chống phân biệt đối xử và quấy rối của CSWI. Khi có yêu cầu thích hợp hoặc theo pháp lý, một số vấn đề nhận được ban đầu thông qua cơ chế báo cáo của CSWI có thể được điều tra và khắc phục phù hợp với quy trình cụ thể áp dụng cho chính sách đó.

## Những gì có thể được báo cáo?

Chính sách này áp dụng cho những đồng nghiệp nêu lên những quan ngại thiện chí liên quan chủ yếu đến hành vi kinh doanh phi đạo đức, gian lận, trái luật hoặc sai trái. Các ví dụ về hoạt động gian lận cần được báo cáo ngay cho CSWI, bao gồm, nhưng không giới hạn:

- ◆ Cố ý thao túng thủ tục mua hàng của CSWI để trục lợi cá nhân;
- ◆ Hối lộ;
- ◆ Ăn cắp hoặc tham ô các nguồn lực của CSWI;
- ◆ Lập các báo cáo tài chính sai và các thông tin liên lạc chính thức khác;
- ◆ Tạo hợp đồng giả;
- ◆ Sử dụng sai các nguồn lực của CSWI cho lợi ích cá nhân;
- ◆ Gian lận thanh toán chi phí;
- ◆ Liên kết với các công ty bên ngoài theo cách tạo ra xung đột lợi ích trong việc thực hiện các chức năng công việc;

## Thủ tục Gửi Khiếu nại Bí mật

Đồng nghiệp có thể gửi khiếu nại, quan ngại và thông tin về hành vi kinh doanh phi đạo đức, gian lận hoặc trái luật tiềm ẩn cho cấp trên trực tiếp của mình. Nếu đồng nghiệp không thoải mái khi nói chuyện với cấp trên của họ hoặc không hài lòng với trả lời của cấp trên, hoặc nếu mối quan tâm liên quan đến một vấn đề đặc biệt nghiêm trọng hoặc nhạy cảm, đồng nghiệp được khuyến khích báo cáo mối quan tâm của họ với đại diện Phòng Nhân sự địa phương, Phòng Pháp chế CSWI hoặc trên một cơ sở bí mật và ẩn danh qua với trang web hoặc số điện thoại sau:



[cswindustrials.ethicspoint.com](http://cswindustrials.ethicspoint.com)



Mỹ và Canada: 844.932.1018

Úc: 1800.750.613

UK: 0800.066.8762

Việt Nam: 024.4458.1924

Khiếu nại có thể được thực hiện ẩn danh. Những nhân viên chọn tự xác định danh tính khi gửi báo cáo có thể được liên lạc với đại diện của CSWI để biết thêm thông tin. CSWI sẽ duy trì tính bảo mật ở mức tối đa có thể, phù hợp với các yêu cầu pháp lý hiện hành và sự cần thiết phải tiến hành một cuộc điều tra hoặc xem xét đầy đủ.

Khi gửi đơn khiếu nại, đồng nghiệp nên cung cấp càng nhiều thông tin chi tiết càng tốt, bao gồm sự kiện và lịch sử của vấn đề; tên, ngày tháng và địa điểm nếu có thể; và lý do tại sao đó là tình hình đáng quan tâm. Việc cung cấp thông tin toàn diện là đặc biệt quan trọng khi một đồng nghiệp gửi đơn khiếu nại ẩn danh vì CSWI sẽ không thể liên lạc với đồng nghiệp báo cáo để biết thêm thông tin hoặc làm rõ.

CSWI sẽ trả lời các mối quan tâm của đồng nghiệp bằng cách điều tra chúng, nếu thích hợp. Xin lưu ý rằng khi có một cuộc điều tra thì không biết được những quan ngại đã được xác nhận hay bác bỏ. Để bảo vệ các cá nhân và CSWI, các yêu cầu ban đầu sẽ được thực hiện để quyết định xem liệu một cuộc điều tra có phù hợp hay không và nếu có, hình thức và phạm vi của cuộc điều tra. Hành động mà CSWI thực hiện sẽ tùy thuộc vào bản chất và mức độ nghiêm trọng của vấn đề, sẽ được xác định trong bất kỳ cuộc điều tra nào. Trong khi CSWI cố gắng duy trì tính bảo mật, trọng tâm chính là thực hiện tất cả các bước hợp lý để điều tra các cáo buộc một cách kỹ lưỡng.

Tất cả các cuộc trò chuyện, cuộc gọi và báo cáo được thực hiện theo chính sách này một cách thiện chí sẽ được xem xét một cách nghiêm túc. Những đồng nghiệp gửi báo cáo không trung thực hoặc gây hiểu lầm hoặc cung cấp bằng chứng mà họ biết là sai sẽ không được bảo vệ từ chính sách này và có thể phải có hành động khắc phục và bao gồm cả việc chấm dứt hợp đồng lao động ngay lập tức.

## Cấm Trả thù trái luật hoặc Phân biệt đối xử

CSWI nhận thấy rằng một quyết định báo cáo mối quan tâm có thể là khó thực hiện và đồng nghiệp đó có thể sợ bị trả thù vì đã làm như vậy. Tuy nhiên, CSWI khuyến khích đồng nghiệp tiếp tục với mối quan ngại và sẽ không tha thứ cho việc trả thù hoặc quấy rối với đồng nghiệp đưa ra mối quan ngại một cách thiện chí.

Chính sách của CSWI là tuân thủ tất cả các luật hiện hành bảo vệ đồng nghiệp của mình chống lại sự phân biệt đối xử hoặc trả thù trái luật do họ báo cáo hợp pháp các khiếu nại hoặc tham gia vào các cuộc điều tra về các vấn đề kinh doanh bị cáo buộc là phi đạo đức, trái luật hoặc gian lận.

Cụ thể, CSWI nghiêm cấm mọi hình thức phân biệt đối xử hoặc trả thù trái luật hoặc thực hiện bất kỳ hành động bất lợi nào đối với đồng nghiệp vì đã thực hiện các hành vi sau:

- ◆ Cung cấp thông tin hoặc hỗ trợ điều tra về bất kỳ hành vi nào mà đồng nghiệp cho rằng vi phạm luật hoặc quy định của liên bang hoặc tiểu bang; hoặc
- ◆ Nộp đơn, làm chứng, tham gia hoặc hỗ trợ trong bất kỳ thủ tục nào liên quan đến cáo buộc vi phạm luật hoặc quy định của liên bang hoặc tiểu bang.

Những nhân viên tin rằng họ đã phải chịu bất kỳ hành vi nào vi phạm chính sách này có thể nộp đơn khiếu nại bằng cách sử dụng các thủ tục nêu trên. Bất kỳ đồng nghiệp nào quấy rối, phân biệt đối xử hoặc trả thù một cách bất hợp pháp đối với đồng nghiệp khác do các hành động được bảo vệ của họ như được mô tả trong chính sách này đều phải có hành động khắc phục, bao gồm cả việc chấm dứt hợp đồng lao động.

Không có nội dung nào trong Quy tắc này cấm bạn báo cáo các mối quan ngại, tiết lộ hợp pháp hoặc trao đổi với bất kỳ cơ quan chính phủ nào về hành vi mà bạn cho rằng vi phạm bất kỳ luật hoặc quy định nào.

# Bảo vệ Môi trường, Sức khỏe và An toàn

Giá trị cốt lõi 'Sự xuất sắc' của chúng ta đòi hỏi "cam kết đạt xuất sắc" hàng ngày để phát triển và duy trì thái độ an toàn trên hết, nhận thức ngay lập tức môi trường xung quanh và cam kết tuân thủ hàng ngày các chính sách, thủ tục, luật pháp và quy định liên quan đến sức khỏe, an toàn và bảo vệ môi trường.

An toàn, sức khỏe và lành mạnh của các đồng nghiệp trong CSWI là ưu tiên hàng đầu của công ty.

## An toàn tại nơi làm việc và Bảo vệ Môi trường

Luôn luôn yêu cầu sử dụng các quy trình làm việc an toàn và trang bị bảo hộ cá nhân. Thông tin chi tiết về các yêu cầu này, cũng như các hướng dẫn liên quan đến các vấn đề bảo vệ môi trường có trong các quy trình và chính sách về môi trường, sức khỏe và an toàn (EH&S) của CSWI. Cơ sở của bạn hoặc người quản lý hiện trường và chuyên gia EH&S địa phương cũng sẵn sàng trả lời các câu hỏi của bạn.

CSWI yêu cầu tuân thủ nghiêm ngặt tất cả các luật và quy định hiện hành về môi trường, đồng thời chính sách của chúng ta là luôn sản xuất, xử lý và thải bỏ vật liệu theo cách có trách nhiệm với môi trường. Chúng ta cũng cam kết bảo tồn tài nguyên thiên nhiên và giảm thiểu chất thải – mỗi đồng nghiệp của CSWI đều có vai trò hỗ trợ thực hiện những điều này và các nỗ lực bền vững khác của chúng ta.

Cam kết của chúng ta về an toàn tại nơi làm việc và bảo vệ môi trường cũng bao gồm chất lượng sản phẩm mà chúng ta sản xuất. Chúng ta phải luôn tuân theo các thông số kỹ thuật hiện hành và các quy trình đã thiết lập để đảm bảo duy trì

các tiêu chuẩn chất lượng và an toàn của chúng ta. Hãy cho người quản lý của bạn biết nếu có một sản phẩm hoặc quy trình nào không tuân thủ các tiêu chuẩn chất lượng của chúng ta.

## Trách nhiệm Xã hội của công ty

Chúng ta có trách nhiệm là những người hàng xóm tốt và những công dân công ty đóng góp trong cộng đồng của mình. CSWI cam kết tiến hành hoạt động kinh doanh theo cách tôn trọng giá trị đạo đức và tôn trọng con người, cộng đồng và môi trường.

## Nhân quyền & Lao động Bình đẳng

Chúng ta cam kết duy trì các quyền cơ bản của con người và tin rằng tất cả mọi người trên toàn thế giới phải được đối xử một cách nhân phẩm, công bằng và tôn trọng. Chúng ta yêu cầu các nhà cung cấp và nhà thầu trực tiếp của chúng ta thể hiện cam kết nghiêm túc đối với sức khỏe và an toàn của người lao động và hoạt động tuân thủ luật nhân quyền. CSWI không sử dụng và tố cáo việc sử dụng lao động nô lệ và buôn người, cũng như bất kỳ hành vi đối xử tồi tệ nào đối với các cá nhân hoặc điều kiện làm việc không an toàn, đồng thời ủng hộ các sản phẩm của chúng ta không có khoáng sản xung đột.

Chúng ta cam kết tuân theo tất cả các luật và quy định hiện hành về lương và giờ làm. Bất kỳ ai được trả lương dựa trên số giờ làm việc phải báo cáo và ghi lại chính xác tất cả thời gian làm việc theo thủ tục địa phương thiết lập.

## Quản trị Công ty

Việc duy trì các tiêu chuẩn cao về tuân thủ doanh nghiệp là yếu tố quan trọng để tiếp tục sự phát triển và thành công của chúng ta. Chúng ta có trách nhiệm nghiêm túc về việc đảm bảo tiến hành kinh doanh một cách công bằng, trung thực và có đạo đức.

CSWI cam kết tiếp tục nâng cao và duy trì chương trình tuân thủ của chúng ta. Điều này bao gồm việc ngăn ngừa rủi ro tuân thủ, phát hiện vi phạm tuân thủ và phản hồi các vấn đề tuân thủ được xác định.

Theo yêu cầu của Đạo luật Sarbanes-Oxley năm 2002, ban giám đốc điều hành và trưởng bộ phận tài chính của CSWI xác nhận trách nhiệm của họ trong báo cáo hàng quý và hàng năm về việc thiết lập và duy trì kiểm soát đối với thiết kế và độ tin cậy của báo cáo tài chính.



# Thông tin Bí mật và Độc quyền của Công ty

Thông tin bí mật và độc quyền của CSWI nắm vai trò quan trọng quyết định về hoạt động hiện tại và sự thành công trong tương lai. Mỗi đồng nghiệp nên sử dụng tất cả biện pháp cần thận hợp lý để bảo vệ hoặc ngăn chặn việc tiết lộ thông tin trái phép.

Nếu không có bất kỳ sự kiện nào, đồng nghiệp không được công khai hoặc tiết lộ thông tin bí mật ở trong hoặc ra ngoài CSWI mà không có sự cho phép hoặc mục đích thích hợp.

“Thông tin bí mật” hoặc “thông tin độc quyền” nằm trong gói thông tin hoặc tài liệu thông tin dưới bất kỳ hình thức nào (trên giấy, tập tin điện tử hoặc hình thức khác), có liên quan đến hoạt động kinh doanh của CSWI mà CSWI chưa công khai hoặc không cho phép công khai, và cộng đồng chưa biết đến thông qua các phương tiện phù hợp. Việc tiết lộ trái phép này có thể gây thiệt hại đến quyền lợi của CSWI.

Chẳng hạn, thông tin mật hoặc độc quyền không giới hạn bao gồm thông tin không công khai liên quan đến phương pháp và kế hoạch kinh doanh của CSWI, cơ sở dữ liệu, hệ thống, công nghệ, sở hữu trí tuệ, bí quyết, kế hoạch tiếp thị, phát triển kinh doanh, sản phẩm, dịch vụ, nghiên cứu và phát triển, phát minh, báo cáo tài chính, dự báo tài chính, phương pháp tài chính, chiến lược giá cả, nguồn khách hàng, hồ sơ sức khỏe/bệnh án của nhân viên, hệ thống thiết kế, danh sách khách hàng và phương pháp cạnh tranh. Ngoài ra, những đồng nghiệp nhờ thực hiện trách nhiệm công việc của họ có những thông tin sau đây, không được tiết lộ những thông tin đó vì bất kỳ lý do gì, trừ khi được yêu cầu để hoàn thành nhiệm vụ công việc mà không có sự cho phép của đồng nghiệp (Số an sinh xã hội, giấy phép lái xe hoặc số nhận dạng thường trú, tài khoản tài chính, số thẻ tín dụng hoặc thẻ ghi nợ, ngày sinh, mã bảo mật và mã truy cập hoặc mật khẩu) cho phép truy cập vào thông tin y tế, tài chính hoặc thông tin được bảo vệ hợp pháp khác.

Thông tin bí mật không bao gồm thông tin được thu thập hợp pháp từ các đồng nghiệp không thuộc quyền quản lý về tiền lương, giờ làm hoặc các điều khoản và điều kiện làm việc khác, nếu họ sử dụng cho các mục đích bảo vệ trong Mục 7 Đạo luật Quan hệ Lao động Quốc gia như gia nhập hoặc thành lập công đoàn, tham gia thỏa ước lao động tập thể hoặc tham gia vào các hoạt động phối hợp khác để hỗ trợ hoặc bảo vệ lẫn nhau.

Không có quy định nào trong Quy tắc này cấm đồng nghiệp giao tiếp với cơ quan chính phủ hoặc báo cáo trên tinh thần thiện chí và trung thực về hành vi vi phạm pháp luật hoặc quy định cơ quan chính phủ, hoặc tiết lộ thông tin mật mà đồng nghiệp có được thông qua các phương tiện hợp pháp trong quá trình làm việc của họ tại cơ quan chính phủ có liên quan đến mọi thông tin liên lạc hoặc báo cáo, hoặc từ việc nộp đơn, làm chứng hoặc có tham gia tố tụng liên quan đến bất kỳ vi phạm nào, bao gồm cả việc tiết lộ bảo vệ khác hoặc theo yêu cầu của luật hoặc quy định tố giác đối với Ủy ban Chứng khoán và Giao dịch, Bộ Lao động hoặc bất kỳ cơ quan chính phủ thích hợp nào khác. Trong phạm vi một đồng nghiệp tiết lộ bất kỳ thông tin mật nào liên quan đến việc giao tiếp với cơ quan chính phủ, đồng nghiệp đó phải tôn trọng các nghĩa vụ bảo mật khác trong Quy tắc này và chỉ chia sẻ thông tin mật đó với luật sư của họ hoặc với cơ quan hoặc tổ chức chính phủ.

Không có nội dung nào trong Quy tắc này được hiểu là cho phép hoặc dung túng cho hành vi trái pháp luật, bao gồm không giới hạn hành vi trộm cắp hoặc chiếm đoạt tài sản, bí mật kinh doanh hoặc thông tin của CSWI.

## Sở hữu Trí tuệ

**Công việc kinh doanh của CSWI được xây dựng dựa trên vô số kinh nghiệm và bí quyết của các đồng nghiệp.**

Kinh nghiệm này tạo ra nhiều kiến thức, bao gồm các bản vẽ, dữ liệu, công nghệ, sản phẩm, dịch vụ, và thông tin khác bí mật cho phép CSWI cạnh tranh và thành công trên thị trường. Bạn phải duy trì tính bảo mật, tính toàn vẹn và bản chất độc quyền của bí mật kinh doanh và thông tin bí mật tại mọi thời điểm.

## Bí mật Kinh doanh

Bạn không được tiết lộ cho bên thứ ba, hoặc sử dụng vì lợi ích cá nhân về bí mật kinh doanh của CSWI hoặc thông tin mật khác liên quan đến CSWI hoặc bất kỳ hoạt động, sản phẩm, dịch vụ, hoặc nhân sự nào của CSWI.

Ví dụ bí mật kinh doanh của CSWI bao gồm (nhưng không giới hạn):

- ◆ Quy trình sản xuất hoặc bản vẽ chi tiết
- ◆ Quy trình sản xuất và máy móc thiết bị, dữ liệu và kỹ thuật
- ◆ Hoá đơn vật liệu
- ◆ Danh sách khách hàng/nhà cung cấp
- ◆ Bảng giá
- ◆ Nghiên cứu thị trường
- ◆ Chiến lược tiếp thị
- ◆ Thông tin tài chính không công khai
- ◆ Thông tin cá nhân của nhân viên

Trách nhiệm của bạn là phải duy trì bảo đảm về bí mật kinh doanh và thông tin bí mật của CSWI không lộ ra ngoài nơi bạn làm việc với CSWI và áp dụng cho tất cả các phương thức liên lạc. Không sao chép, lấy hoặc giữ lại bất kỳ bí mật kinh doanh hoặc thông tin mật của CSWI sử dụng cho mục đích cá nhân. Việc bạn sử dụng, phân phối và tiết lộ những tài liệu này chỉ được giới hạn trong việc thúc đẩy lợi ích kinh doanh CSWI. Nếu bạn có bất kỳ nghi ngờ nào về bảo mật thông tin, hoặc cách xử lý thông tin đó, liên hệ với cấp trên hoặc Bộ phận Pháp lý CSWI.

## Thỏa thuận về Bí mật/Không tiết lộ

CSWI thường ký kết các thỏa thuận bí mật với khách hàng, nhà cung cấp và các bên thứ ba, trong đó nó ràng buộc giữ bí mật thông tin kinh doanh. Thận trọng khi thảo luận về các mối quan hệ kinh doanh của CSWI với người ngoài, cũng như bạn không được tiết lộ thông tin không công khai hoặc bí mật kinh doanh, cho dù là của CSWI hay bên thứ ba.

## Các sáng chế của nhân viên

Các sáng chế của nhân viên trong lúc làm việc, có liên quan trực tiếp hoặc gián tiếp đến CSWI, hoặc liên quan đến sản phẩm hoặc dịch vụ do CSWI cung cấp, là tài sản độc quyền của CSWI. Yêu cầu bạn phải tiết lộ các sáng chế và thiết kế đó cho CSWI.

## Thông tin bí mật hoặc độc quyền bên ngoài

CSWI không thu thập hoặc sử dụng thông tin mật của đối thủ cạnh tranh, đó là những thông tin độc quyền hoặc bí mật, cho dù thu thập bằng bất kỳ hình thức nào thì loại thông tin này không được sử dụng nhằm mang lại lợi ích cho CSWI. Trong một số trường hợp, thông tin có giá trị hoặc nhạy cảm thu được trong quá trình kinh doanh thông thường thì cần xem xét thêm. Trường hợp này cần liên hệ tới Bộ phận Pháp lý CSWI.

# Bảo vệ Tài sản & Nguồn lực của Công ty

Tài sản công ty là nguồn lực sử dụng để thực hiện trong kinh doanh của chúng ta. CSWI bảo vệ tài sản công ty để chúng ta có thể phục vụ khách hàng tốt hơn và duy trì giá trị cổ đông của công ty. Tài sản CSWI — cho dù đó là sản phẩm, sản phẩm hoặc mẫu hàng của nhà cung cấp, thẻ tín dụng công ty, tiền mặt, hồ sơ kinh doanh hoặc thông tin khác — chỉ được sử dụng cho lợi ích của CSWI. Tài sản này không được phục vụ cho lợi ích cá nhân hoặc lợi ích của người ngoài CSWI.

Tài sản công ty bao gồm:

- ◆ Tài sản vật chất, chẳng hạn như đồ nội thất văn phòng, thiết bị và vật tư
- ◆ Tài sản công nghệ, chẳng hạn như phần cứng, phần mềm máy tính và hệ thống thông tin
- ◆ Tài sản tài chính, chẳng hạn như tiền mặt, chứng khoán và thẻ tín dụng
- ◆ Các tên công ty của CSWI, thương hiệu và tài sản trí tuệ khác
- ◆ Khách hàng, người bán, đối tác kinh doanh và các mối quan hệ kinh doanh khác của chúng ta
- ◆ Tài sản thông tin bao gồm thông tin về sản phẩm, dịch vụ, hệ thống và dữ liệu khác

Trách nhiệm của bạn là giữ an toàn cho tài sản CSWI không để mất mát, bị mất cắp, lãng phí, hư hỏng, sử dụng bất hợp lý hoặc các hình thức gian lận khác. Trách nhiệm của bạn là dành mức độ chăm sóc tương tự đối với tài sản người khác giao cho CSWI. Nếu bạn nghi ngờ có hành vi trộm cắp tại nơi làm việc, hoặc nếu bạn phát hiện hành vi lạm dụng tài sản của CSWI, báo cáo ngay lập tức.

## Sử dụng Truyền thông Điện tử

CSWI có quyền giám sát, ngăn chặn và xem xét mà không cần thông báo, tất cả nội dung được tạo, truyền, nhận hoặc in từ, lưu trữ hoặc ghi lại trên bất kỳ thiết bị, môi trường máy tính và hệ thống nào khi chúng tôi cho là phù hợp, tuân theo luật và quy định hiện hành. Bạn không được yêu cầu sự riêng tư khi sử dụng tài nguyên của Công ty. Địa chỉ email của bạn là tài sản của CSWI và chỉ được sử dụng cho mục đích kinh doanh.

Đảm bảo việc sử dụng mạng của CSWI, email và truy cập internet của bạn tuân thủ các chính sách sử dụng CNTT được chấp nhận của chúng tôi. Cụ thể:

- ◆ Không truyền hoặc cung cấp quyền truy cập vào thông tin bí mật trừ khi nó được bảo vệ đầy đủ và cần thiết cho các mục đích kinh doanh.
- ◆ Không sử dụng các tài nguyên này có vi phạm luật hiện hành (ví dụ: sử dụng hoặc bán các chất bị kiểm soát) hoặc bất kỳ chính sách nào của chúng tôi (ví dụ: cờ bạc hoặc lạm dụng phương tiện truyền thông xã hội).
- ◆ Không truy cập, tải xuống, tải lên, lưu, gửi hoặc sử dụng các tài liệu có khuynh hướng tình dục hoặc xúc phạm khác.

## Bảo vệ hệ thống thông tin

Các đồng nghiệp phải tuân theo các giao thức bảo mật để xác thực an toàn và truy cập từ xa vào hệ thống thông tin của chúng tôi, cho dù sử dụng thiết bị do công ty cấp hay thiết bị cá nhân. Không cài đặt phần mềm, ứng dụng, phần cứng hoặc thiết bị lưu trữ không được phép lên máy tính hoặc điện thoại do công ty cung cấp và không truy cập vào mạng của CSWI thông qua các ứng dụng không được phép hoặc thiết bị không bảo mật - bao gồm điện thoại, máy tính bảng hoặc máy tính cá nhân. Vui lòng tham khảo chính sách Công nghệ điện thoại di động và Mạng thiết bị cá nhân vào nơi làm việc của CSWI để biết thêm thông tin.

Chú ý ngăn chặn hành vi trộm cắp, mất mát hoặc sử dụng trái phép hệ thống và thông tin điện tử bằng cách:

- ◆ Hết sức thận trọng khi mở các tập tin đính kèm trong email từ những người gửi không biết hoặc đáng ngờ
- ◆ Bảo vệ tên người dùng và mật khẩu của bạn và không chia sẻ với người khác
- ◆ Đảm bảo tính bảo mật vật lý của thông tin hoặc phần cứng được giao cho bạn
- ◆ Các đồng nghiệp phải tham gia và hoàn thành các khóa đào tạo thích hợp, chẳng hạn như tuân thủ, nhận thức về an ninh, an toàn và tài chính.

## Quản lý Hồ sơ

Hồ sơ là bộ nhớ của công ty, cung cấp bằng chứng về các hành động và quyết định cũng như chứa dữ liệu và thông tin quan trọng đối với hoạt động kinh doanh tiếp diễn tại công ty. Hồ sơ bao gồm tất cả các dạng thông tin do CSWI tạo ra hoặc nhận được, kể cả bản gốc hoặc bản sao và bất kể phương tiện truyền thông nào. Ví dụ hồ sơ CSWI bao gồm tài liệu giấy, e-mail, và tập tin lưu trữ trên ổ cứng, đĩa hoặc bất kỳ phương tiện nào khác (CD, DVD, thiết bị lưu trữ dữ liệu USB) có chứa thông tin về CSWI hoặc các hoạt động kinh doanh của chúng ta.

Tất cả hồ sơ là tài sản của CSWI và cần được lưu trữ theo Chính sách Lưu trữ Hồ sơ. Chúng ta có trách nhiệm ghi đúng nhãn và xử lý cẩn thận các thông tin bí mật, nhạy cảm và độc quyền và bảo mật thông tin đó khi không sử dụng. Chúng ta không hủy các tài liệu hoặc hồ sơ gốc của CSWI trước khi hết hạn lưu trữ, nhưng hủy chúng khi các chúng không còn có ích trong mục đích kinh doanh. Tham khảo Lịch trình Lưu trữ Hồ sơ trong Chính sách Lưu trữ Hồ sơ để biết thêm chi tiết về hướng dẫn lưu trữ và tiêu hủy.

## Liên hệ với Phương tiện Truyền thông

Để đảm bảo CSWI trao đổi với truyền thông một cách thích hợp, kịp thời và chuyên nghiệp về các vấn đề liên quan đến CSWI, đồng nghiệp không được thay mặt CSWI trao đổi qua các phương tiện truyền thông (bao gồm truyền hình, đài phát thanh, báo chí hoặc phóng viên hoặc đại diện báo định kỳ) trừ khi có ủy quyền đặc biệt của Lãnh đạo Cấp cao. Nếu một đồng nghiệp được yêu cầu phỏng vấn thay mặt CSWI bởi một đơn vị phương tiện truyền thông, hoặc yêu cầu một người nào đó có thể phỏng vấn thay mặt CSWI, đồng nghiệp đó phải báo cáo lại với cấp trên của họ hoặc Bộ phận Pháp lý CSWI ngay lập tức.

Chính sách Tiết lộ Quan hệ Nhà đầu tư và Truyền thông của CSWI cung cấp các hướng dẫn chi tiết hơn liên quan đến thông tin liên lạc bên ngoài. Chính sách này không có hình thức nào cấm thông tin liên lạc phải được bảo vệ hoặc bắt buộc theo luật liên bang và tiểu bang hiện hành, bao gồm không giới hạn bảo vệ với bất kỳ hoạt động nào Mục 7 Đạo luật Quan hệ Lao động Quốc gia, bao gồm quyền của đồng nghiệp được trao đổi với những người khác về các điều khoản và điều kiện làm việc của họ.

## Liên lạc trong trường hợp khủng hoảng hoặc khẩn cấp

Thành viên ban lãnh đạo cấp cao của CSWI sẽ xử lý tất cả các yêu cầu của phương tiện truyền thông (báo chí, truyền hình, trực tuyến và đài phát thanh) liên quan đến các yêu cầu bình luận hoặc dẫn chứng với mọi chủ đề. Không có trường hợp nào mà đồng nghiệp CSWI được ủy quyền hoặc cho phép trao đổi trực tiếp với phương tiện truyền thông tin tức.



CSWI nhận thấy có nhiều đồng nghiệp tham gia vào hoạt động phương tiện truyền thông xã hội. Theo mục đích của chính sách này, phương tiện truyền thông xã hội bao gồm tất cả các loại bài đăng trên Internet, nhưng không giới hạn, bao gồm các bài đăng trên mạng xã hội như Facebook và LinkedIn; blog, tạp chí và nhật ký trực tuyến khác; bảng tin và phòng trò chuyện; tiểu blog như Twitter; và đăng video hoặc âm thanh trên các trang web chia sẻ truyền thông như YouTube hoặc TikTok. Hoạt động phương tiện truyền thông xã hội cũng bao gồm việc người khác cho phép hoặc không cho phép xóa bài đăng bất cứ khi nào đồng nghiệp có thể kiểm soát nội dung bài đăng, chẳng hạn như trên trang cá nhân hoặc blog.

Chính sách này chủ yếu nhằm mục đích bảo vệ quyền lợi kinh doanh hợp pháp của CSWI, bao gồm nhưng không giới hạn, việc bảo vệ thông tin bí mật và/hoặc độc quyền thuộc về CSWI, khách hàng hoặc nhà cung cấp/người bán. Ngoài ra, chính sách này nhằm đảm bảo không có bất kỳ phát ngôn hoặc quan điểm không thích hợp nào của đồng nghiệp trên mạng xã hội gán cho CSWI, hoặc đồng nghiệp, hoặc đại lý.

Chính sách này có liên kết với tất cả các chính sách khác của CSWI. Chính sách này không ngăn cấm các cuộc thảo luận về các điều khoản và điều kiện việc làm hoặc cấm các hành vi bảo vệ bởi Đạo luật

Quan hệ Lao động Quốc gia. CSWI sẽ quản lý các điều khoản của chính sách này tuân theo đúng tất cả các luật hiện hành.

CSWI tôn trọng quyền sử dụng mạng xã hội của đồng nghiệp vì đó là cách bộc lộ bản thân khi sử dụng các thiết bị điện tử cá nhân ngoài thời gian làm việc. Tuy nhiên, CSWI phải đảm bảo rằng những thông tin liên lạc đó không dẫn đến việc tiết lộ không đúng thông tin bí mật hoặc độc quyền của CSWI. Hơn nữa, CSWI cần đảm bảo chắc chắn trong các hình thức giao tiếp, đồng nghiệp không có quyền thay mặt CSWI phát biểu. Vì thế, đồng nghiệp những người được phép sử dụng phương tiện truyền thông ngoài thời gian làm việc và sử dụng các thiết bị điện tử cá nhân phải tuân thủ theo các nguyên tắc quy định trong chính sách này.

Cho dù tuyên bố từ chối trách nhiệm, nhưng thông tin cá nhân hoặc bài đăng của đồng nghiệp trên mạng xã hội có thể phản ánh kiến thức, kỹ năng và khả năng của họ và có thể phát sinh ra nhiều dư luận của cộng đồng về CSWI và sản phẩm hoặc đồng nghiệp. Quyền riêng tư của đồng nghiệp, cũng như các nhà cung cấp và đối tác của công ty, phải luôn được tôn trọng.

Với tư cách là đồng nghiệp của CSWI, chúng tôi yêu cầu bạn phải tuân thủ các nguyên tắc sau nếu bạn sử dụng mạng xã hội.

- ◆ Nhớ rằng ngay cả những bài viết ẩn danh cũng có thể bị tiết lộ.
- ◆ Tôn trọng các luật bản quyền, sử dụng hợp lý và công khai tài chính.
- ◆ Không tiết lộ thông tin bí mật/độc quyền của CSWI hoặc của cá nhân khác.

- ◆ Không sử dụng biểu tượng, thương hiệu và nhân hiệu đã đăng ký của CSWI.
- ◆ Không tiết lộ bất kỳ thông tin nào về đồng nghiệp, người mua hoặc nhà cung cấp trừ khi có sự cho phép của Bộ phận Nhân sự, hoặc thông tin đó được công khai rộng rãi.
- ◆ Không đăng tải, công khai, hiển thị, truyền hoặc phân phối video, hình ảnh, văn bản hoặc sao chép lại âm thanh/hình minh họa các sự kiện hoặc hoạt động liên quan công việc của CSWI; đồng nghiệp, khách hàng, nhà cung cấp, hoặc người tham gia các sự kiện hoặc hoạt động công việc của CSWI hoặc được tài trợ; hoặc nơi làm việc của CSWI, tài sản, thiết bị, hồ sơ hoặc tài liệu khác.
- ◆ CSWI có quyền truy cập để giám sát các hoạt động mạng xã hội của đồng nghiệp và yêu cầu đồng nghiệp không thảo luận về các chủ đề nhất định.

## Nghĩa vụ Quy định

CSWI cam kết tuân thủ các quy định nghĩa vụ và giao dịch bình đẳng với khách hàng, nhà cung cấp, người bán và đối thủ cạnh tranh. Công ty sẽ không tham gia vào các hoạt động bán hàng chống cạnh tranh, hạn chế thương mại không bình đẳng hoặc cố gắng loại bỏ đối thủ cạnh tranh khỏi thị trường. Vì đây là những lĩnh vực pháp luật phức tạp, liên hệ với Phòng Pháp chế CSWI nếu có bất kỳ thắc mắc nào.

### Giao dịch Nội gián

CSWI là một công ty giao dịch công khai, tuân theo các quy tắc và quy định của Ủy ban Chứng khoán và Giao dịch Hoa Kỳ. Các hoạt động sau đây vi phạm chính sách CSWI và có thể vi phạm luật chứng khoán Hoa Kỳ:

- ◆ Mua hoặc bán chứng khoán CSWI trong khi sở hữu thông tin không công khai quan trọng về kết quả tài chính, kết quả hoạt động kinh doanh CSWI hoặc các hoạt động/sự kiện khác liên quan đến CSWI.
- ◆ Tiết lộ, chuyển tiếp hoặc cung cấp thông tin không công khai về CSWI cho các bên thứ ba mà không có lý do biện minh (đặc biệt là những ai có thể sử dụng nó để mua hoặc bán chứng khoán hoặc chuyển thông tin cho người khác).
- ◆ Khuyến nghị, ngăn cản hoặc khuyến khích bên thứ ba mua hoặc bán chứng khoán CSWI trên cơ sở thông tin không công khai.

#### Thông tin tài liệu không công khai là gì?

Là thông tin thường liên quan đến mọi thông tin bí mật có thể khiến một người mua, bán hoặc nắm giữ cổ phiếu CSWI. Nó bao gồm những thông tin như kết quả tài chính và hoạt động mua bán và sáp nhập (M&A), nhưng cũng có thể bao gồm thông tin về sản phẩm, khách hàng hoặc thị trường. Khi có sự nghi ngờ, bạn luôn xem những thông tin đó là tài liệu.

Đối xử tất cả thông tin CSWI không công khai là thông tin bí mật và tuân theo các yêu cầu hiện hành trong phần Thông tin Bí mật và Độc quyền. Nếu bạn còn sự nghi ngờ, liên hệ với Phòng Pháp chế CSWI trước khi cung cấp thông tin cho bên thứ ba hoặc thực hiện bất kỳ giao dịch nào trong chứng khoán CSWI.

## Bảo mật Dữ liệu

CSWI tôn trọng quyền riêng tư của tất cả đồng nghiệp và đối tác kinh doanh. Chúng ta phải có trách nhiệm xử lý dữ liệu cá nhân và tuân thủ tất cả các luật hiện hành về quyền riêng tư và chính sách của CSWI (bao gồm cả yêu cầu về lưu trữ hồ sơ). Dữ liệu cá nhân là thông tin trực tiếp hoặc gián tiếp để xác định một cá nhân, chẳng hạn như tên thông tin liên hệ và thông tin sức khỏe. Tham khảo Chính sách Bảo mật Dữ liệu của CSWI để biết thêm hướng dẫn về việc xử lý dữ liệu cá nhân.

Quyền truy cập thông tin cá nhân chỉ cho phép khi có lý do chính đáng và hợp pháp, và quyền truy cập chỉ cấp cho nhân viên thích hợp sau khi được duyệt hợp pháp. Các yêu cầu về thông tin mật của nhân viên từ người ngoài CSWI phải được chấp thuận theo chính sách của chúng ta. Điều quan trọng cần nhớ là đồng nghiệp không được kỳ vọng quyền riêng tư liên quan đến các giao tiếp thông thường tại nơi làm việc hoặc mang bất kỳ tài sản cá nhân nào đến khuôn viên của CSWI hoặc dùng cho hoạt động kinh doanh của CSWI.

## Chống độc quyền

Luật chống độc quyền Hoa Kỳ và các quốc gia khác được lập ra nhằm ngăn chặn độc quyền và khuyến khích cạnh tranh. Những luật này rất phức tạp và khó diễn giải, và nếu vi phạm sẽ nhận hình phạt rất nặng.

- ◆ Không liên lạc hoặc thông đồng với đối thủ cạnh tranh nhằm phân chia thị phần hoặc địa bàn bán hàng, ấn định giá, gian lận giá thầu, gây hại cho nhà cung cấp/người bán hoặc hạn chế doanh số bán hàng.

- ◆ Không giành lợi thế cạnh tranh bằng cách sử dụng thông tin mật hoặc bí mật kinh doanh của đối thủ cạnh tranh.

## Hiệp hội Thương mại

Hiệp hội thương mại mang các đối thủ cạnh tranh lại với nhau nhằm chức năng hữu ích và hợp pháp. Tuy nhiên, những cuộc họp đó tạo cơ hội để xem xét các vấn đề đối thủ cạnh tranh có thể vi phạm luật chống độc quyền. Nếu bạn tham gia vào các chức năng của hiệp hội thương mại, cẩn thận không trao đổi thông tin mật hoặc độc quyền với các đối thủ cạnh tranh.

## Giao dịch Kinh doanh Cơ quan Chính phủ

Nếu bạn thực hiện kinh doanh của CSWI với chính quyền liên bang, tiểu bang hoặc địa phương, dù là trong nước hay nước ngoài và trực tiếp hay gián tiếp (chẳng hạn như thông qua một nhà phân phối hoặc đại lý) bạn phải tuân thủ tất cả các luật, quy tắc và quy định liên quan đến mối quan hệ kinh doanh của chính phủ. Đảm bảo bạn đã làm quen với tất cả các quy định, quy chế hiện hành và hướng dẫn của CSWI để thực hiện kinh doanh với cơ quan chính phủ trước khi ký kết các hợp đồng với cơ quan chính phủ.

# Duy trì Chính xác Hồ sơ Tài chính & Kiểm soát Kế toán Nội bộ

Hồ sơ chính xác và đáng tin cậy là yếu tố quan trọng đối với hoạt động kinh doanh của công ty. Chúng ta cam kết duy trì hồ sơ và tài khoản kinh doanh chính xác để đảm bảo các hoạt động kinh doanh hợp pháp và đạo đức cũng như ngăn chặn các hoạt động gian lận.

Công ty có trách nhiệm đảm bảo thông tin công ty ghi chép, xử lý và phân tích chính xác và thông tin được ghi chép theo pháp luật hiện hành hoặc nguyên tắc kế toán Hoa Kỳ. Công ty cũng đảm bảo thông tin được bảo mật và sẵn sàng cung cấp kịp thời cho những ai có nhu cầu muốn biết về thông tin.

Công ty phải đảm bảo hồ sơ kế toán và tài chính của CSWI đáp ứng mọi tiêu chuẩn cao nhất về tính chính xác và sự đầy đủ. Báo cáo thông tin chính xác, đầy đủ và dễ hiểu về hoạt động kinh doanh, thu nhập và tình trạng tài chính của chúng ta là trách nhiệm thiết yếu của mỗi đồng nghiệp.

Với tư cách là một đồng nghiệp, bạn phải có trách nhiệm công bố thông tin công khai và đầy đủ cũng như hoàn toàn hợp tác với các kiểm toán viên bên ngoài có

liên quan đến mọi cuộc kiểm toán hoặc đánh giá báo cáo tài chính của CSWI. Nếu bạn có lý do cho rằng sổ sách và số sách và hồ sơ của chúng ta thiếu chính xác hoặc không đầy đủ thì báo cáo lại lập tức cho lãnh đạo quản lý của bạn, Giám đốc Tài chính hoặc Phòng Pháp chế CSWI. Bạn cũng có thể nộp báo cáo thông qua đường dây nóng Đạo đức.



# Giao dịch Kinh doanh Quốc tế

CSWI hoạt động tại nhiều quốc gia khác nhau và cung cấp hàng hóa, dịch vụ, và công nghệ trên toàn thế giới, qua nhiều biên giới quốc tế. **Khía cạnh kinh doanh này làm tăng thêm sự phức tạp cho các hoạt động công ty và cách mà chúng ta tự ứng xử.**

Chúng ta phải tuân thủ các quy tắc và quy định quốc gia và quốc tế áp dụng cho các hoạt động thương mại xuyên biên giới của công ty. Quy định này bao gồm chống hối lộ, kiểm soát xuất khẩu, quy định chống tẩy chay, trừng phạt kinh tế và yêu cầu nhập khẩu. Không được phép cố ý trốn tránh việc áp dụng các luật này. Việc tuân theo luật hiện hành là một yêu cầu nghiêm ngặt đối với tất cả mọi người đại diện cho quyền lợi của CSWI.

Điều này có nghĩa là bạn và tất cả đồng nghiệp khác của CSWI yêu cầu phải nắm rõ các luật ảnh hưởng đến hoạt động kinh doanh của bạn và bạn phải chịu trách nhiệm tuân thủ. Để hỗ trợ các đồng nghiệp tuân thủ theo quy tắc và quy định phức tạp này, CSWI sẽ đưa ra thông báo cho bạn khi có thể áp dụng các quy định liên quan đến tuân thủ thương mại toàn cầu, các quy định và chính sách của CSWI.

Luật và quy định về tuân thủ thương mại toàn cầu rất phức tạp và hậu quả của việc vi phạm rất nghiêm trọng đối với cả CSWI và các đồng nghiệp. Các hậu quả bao gồm, nhưng không giới hạn, công khai tiêu cực, mất đặc quyền thương mại, mất quyền lợi thuế, mất khách hàng, tịch thu/hoãn sản phẩm và hình phạt dân sự và hình sự, bao gồm cả việc áp dụng các khoản tiền phạt đáng kể, chấm dứt việc làm và/hoặc phạt tù đối với người vi phạm.

Vui lòng tham khảo ý kiến với Phòng Pháp chế CSWI về bất kỳ giao dịch nào mà bạn cho rằng có thể liên quan đến xung đột giữa luật pháp Hoa Kỳ và luật địa phương hiện hành. Để biết thêm thông tin chi tiết hoặc có thắc mắc liên quan đến luật, quy định hoặc chính sách của CSWI về tuân thủ thương mại toàn cầu, liên lạc với Phòng Pháp chế CSWI và tham khảo các chính sách hiện hành của chúng ta.

## Luật Chống Hối Lộ

CSWI có chính sách không khoan nhượng đối với việc hối lộ và tuân theo tất cả các luật và quy định quốc gia, bao gồm Đạo luật về Hành vi Tham nhũng Quốc tế Hoa Kỳ (FCPA) và Vương quốc Anh. Đạo luật Chống Hối lộ 2010 (Đạo luật Chống Hối lộ Vương quốc Anh), và tất cả các luật, hiệp ước và quy định quốc tế khác cấm hối lộ “quan chức chính phủ” cũng như hối lộ thương mại. Thuật ngữ “quan chức chính phủ” được định nghĩa rất rộng bao gồm mọi nhân viên của chính phủ, cơ quan chính phủ hoặc bộ phận, tổ chức công khai, đảng phái chính trị, cũng như nhân viên của các tổ chức thuộc sở hữu nhà nước và/hoặc do nhà nước kiểm soát.

### Hối lộ là gì?

**Các khoản thanh toán tham nhũng, hoặc hối lộ, có ba yếu tố sau:**

1. Trao một món quà, hoặc một lời đề nghị hoặc sự ủy quyền...
2. Bất cứ gì có giá trị...
3. Để có quyền, giữ lại hoặc mệnh lệnh trong kinh doanh.

**Phải biết rằng hối lộ có thể xảy ra ngay cả khi một món quà chưa được trao tay, và ngay cả khi đó là món quà nhỏ.**

**Mục đích của món quà là vấn đề quan trọng.**

Chúng ta phải không bao giờ được thực hiện, ga gắm, chấp nhận, đề nghị, cố gắng đề nghị, cho phép, phê duyệt hoặc hứa hẹn mọi hình thức hối lộ, đút lót hoặc thanh toán bất hợp pháp khác cho bất kỳ quan chức chính phủ hoặc đại diện thương mại nào nhằm mục đích thu thập hoặc duy trì hoạt động kinh doanh hoặc lợi thế bất hợp pháp.

Việc lôi kéo bên thứ ba (đại diện bán hàng, đại lý, nhà phân phối, nhà tư vấn, nhà môi giới hải quan,...) gián tiếp thực hiện một khoản thanh toán bất hợp pháp vi phạm Quy tắc, luật và quy định chống hối lộ trên toàn thế giới.

Đảm bảo rằng bạn phải có sự chấp thuận trước khi dùng các bữa ăn, món quà, giải trí và du lịch liên quan đến quan chức chính phủ. Đây là một lĩnh vực có rủi ro cao, những sai lầm đó có thể dẫn đến rắc rối cho CSWI và các đồng nghiệp liên quan. Nếu bạn có thắc mắc liệu cá nhân hoặc một bên bạn đang giao dịch có phải là một quan chức chính phủ hay không thì liên hệ với Phòng Pháp chế CSWI trước khi tiếp tục tiến hành.

Mặc dù FCPA và một số quy tắc quốc gia khác đôi khi cho phép các khoản thanh toán cho quan chức chính phủ gọi là “thanh toán hỗ trợ”, nhưng Luật Chống Hối lộ của Vương quốc Anh và các luật quốc gia khác nghiêm cấm các khoản thanh toán hỗ trợ đó. Vì thế, để tránh nhầm lẫn và bị vi phạm luật pháp địa phương, CSWI nghiêm cấm tất cả các đồng nghiệp và những người thay mặt chúng ta thực hiện các khoản thanh toán hỗ trợ mà không có sự chấp thuận trước của Bộ phận Pháp lý CSWI. Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo Chính sách chống tham nhũng của CSWI.

## Thẩm định chi tiết bên thứ ba

CSWI thực hiện kinh doanh thông qua nhiều kênh khác nhau đến thị trường, bao gồm việc bán trực tiếp cho khách hàng, bán thông qua việc sử dụng đại diện bán hàng độc lập bên thứ ba và bán thông qua các nhà phân phối được ủy quyền. Ngoài ra, công ty sử dụng nguồn nguyên liệu thô và thành phẩm và dịch vụ giao nhận từ nhiều nhà cung cấp và người bán dịch vụ khác nhau trên toàn cầu.

**Bên thứ ba có nguy cơ cao nhất vi phạm luật tham nhũng. Khi chúng ta thuê bên thứ ba (ví dụ đại diện bán hàng, đại lý, nhà phân phối, nhà tư vấn, nhà môi giới hải quan,...) để tiến hành kinh doanh, chúng ta phải chịu trách nhiệm pháp lý về hành vi không đúng mà bên thứ ba thực hiện đối với CSWI.**

Do đó, điều thật sự quan trọng là bạn phải xác định bên thứ ba mà bạn hợp tác thay mặt cho CSWI và thực hiện các bước cần thiết để bảo vệ CSWI và chính bạn. Nói tóm lại, chúng ta phải biết mình đang kinh doanh với ai và có thể tin tưởng vào đối tác kinh doanh nào để ứng xử kinh doanh theo cách tuân thủ pháp luật và phù hợp với giá trị của CSWI.

Trước khi một bên thứ ba mới tham gia, họ phải được thẩm định, bao gồm sàng lọc cẩn thận bằng cách sử dụng các thủ tục đánh giá bên thứ ba của chúng tôi (Chương trình đảm bảo đối tác kinh doanh hoặc BPAP) để đảm bảo rằng họ đáp ứng các tiêu chuẩn tuân thủ và đạo đức của chúng tôi. Các thủ tục đánh giá này khác nhau tùy thuộc vào loại hình mà bên thứ ba đang tham gia và quyền tài phán mà họ sẽ tham gia vào kinh doanh. Vui lòng liên hệ với Bộ phận pháp lý CSWI để được hỗ trợ về đánh giá bên thứ ba.

## Tuân thủ Nhập khẩu

Nhiều quốc gia có luật quản lý nhập khẩu hàng hóa. Để duy trì sự tuân thủ các yêu cầu nhập khẩu, chúng ta phải khai báo chính xác tất cả hàng hóa đi qua biên giới quốc tế và đảm bảo tất cả thông tin bắt buộc được cung cấp chính xác trên mọi tài liệu vận chuyển và tờ khai hải quan.

# Áp dụng, Thực hiện và Thi hành Chính sách

Các chính sách và hướng dẫn được đề cập trong Quy tắc có thể áp dụng cho tất cả các đồng nghiệp CSWI. Các tiêu chuẩn được thực thi một cách công bằng và không có sự tổn hại với bất kỳ cấp độ nào, và được thực hiện phù hợp với các nghĩa vụ của CSWI theo luật và trong các quy trình của CSWI đã thiết lập.

Quy tắc không xác định tất cả quy định hoặc chính sách làm việc áp dụng cho mọi vị trí của CSWI. Mỗi vị trí có thể có các quy định hoặc chính sách làm việc ngoài những quy định trong Quy tắc. Yêu cầu bạn phải tuân thủ tất cả các quy định và chính sách làm việc hiện hành. Bạn phải hiểu rằng các quy định trong Quy tắc chỉ xây dựng tiêu chuẩn ứng xử tối thiểu.

Việc vi phạm bất kỳ chuẩn mực đạo đức ứng xử nào trong Quy tắc này đều bị nghiêm cấm và có thể bị kỷ luật hoặc chấm dứt hợp đồng lao động. Các thủ tục pháp lý có thể được tiến hành để thu hồi các khoản chi tiêu bất hợp pháp, lợi nhuận do công ty liên kết vi phạm thu được và bất kỳ thiệt hại nào mà CSWI phải gánh chịu.

Bất kỳ hành vi thực tế hoặc dự tính nào mà bạn thấy có thể cấu thành vi phạm Quy tắc thì phải báo cáo ngay cho cấp trên, đại diện Bộ phận Nhân sự hoặc Đường dây nóng Đạo đức CSWI. CSWI sẽ thực hiện tất cả các bước hợp lý để giữ bí mật danh tính của các đồng nghiệp hoặc chống lại những người bị cáo buộc sai trái

sau khi xác định được vi phạm xảy ra hoặc CSWI phải thu thập thông tin đó cho một phần của cuộc điều tra. CSWI thực hiện tất cả các bước hợp lý để giữ bí mật danh tính của những ai báo cáo hành vi vi phạm, trừ khi cần phải tiết lộ để tuân thủ các quy trình pháp lý hoặc tạo cơ hội cho người bị cáo buộc vi phạm tự chính họ bào chữa.

Không có nội dung nào trong Quy tắc, hoặc sự thừa nhận của nhân viên, cấu thành một hợp đồng lao động.

Để biết thêm thông tin về các chính sách cụ thể cho các chức năng và bộ phận của CSWI, vui lòng yêu cầu cấp trên hoặc đại diện Bộ phận Nhân sự của bạn để được hỗ trợ.

Sau khi phiên bản này được công bố, CSWI có thể sửa đổi định kỳ hoặc bổ sung Quy tắc. Bạn sẽ nhận được phiên bản mới nhất từ cấp trên hoặc đại diện Bộ phận Nhân sự của bạn.



# Biểu mẫu Xác nhận Quy tắc Ứng xử trong Kinh doanh

Vui lòng hoàn thành mẫu này và gửi lại cho đại diện Bộ phận Nhân sự. Đảm bảo rằng thông tin nhận dạng trong nhân bên dưới rõ ràng dễ đọc. Đây là thông tin bắt buộc với mỗi đồng nghiệp.

\*\*\*\*\*

Tôi xác nhận rằng tôi đã nhận được bản sao Quy tắc Ứng xử trong Kinh doanh hiện hành của CSW (“Quy tắc”) và có thể đặt câu hỏi về các chính sách và thủ tục để cập trong Quy tắc. Tôi hiểu rằng trách nhiệm của tôi là tuân theo các chính sách, thủ tục và quy định nêu trong Quy tắc và sự tuân thủ điều khoản và điều kiện để tiếp tục công việc của tôi. Tôi hiểu rằng Quy tắc lập ra để phục vụ như một hướng dẫn hành vi đạo đức trong các hoạt động kinh doanh thay mặt cho CSW Industrials và các công ty con của nó (“CSWI”).

Tôi hiểu rằng có các chính sách bổ sung của CSWI được tham chiếu trong Quy tắc này cung cấp chi tiết về các chủ đề khác nhau và chúng có sẵn khi tôi yêu cầu. Tôi đồng ý CSWI sử dụng thông tin nhân viên cho các mục đích liên quan đến việc làm và kinh doanh hợp pháp. Tôi hiểu rằng dữ liệu này không được CSWI sử dụng cho các mục đích khác khi không có sự đồng ý của tôi.

Tôi hiểu rằng CSWI có thể cần sửa đổi các chính sách được miêu tả trong Quy tắc này trong tương lai và tôi có thể yêu cầu cấp trên hoặc Bộ phận Nhân sự cung cấp một bản sao các chính sách sửa đổi đó.

Ký tên:

Ngày: I \_ I \_ II \_ I \_ II \_ I \_ I \_ I \_ I

Tên nhân viên và nhân địa điểm đính kèm tại đây

Vui lòng giữ lại một bản sao mẫu xác nhận này để làm hồ sơ cá nhân của bạn.



(Trang này cố ý để trống.)

Đường dây nóng về Đạo đức của CSWI có sẵn trên toàn cầu,  
quanh năm, 24 giờ một ngày.

**Truy cập đường dây nóng đạo đức của CSWI tại:**



**[cswindustrials.ethicspoint.com](http://cswindustrials.ethicspoint.com)**



**Mỹ và Canada: 844.932.1018**

**Úc: 1800.750.613**

**UK: 0800.066.8762**

**Việt Nam: 024.4458.1924**



**CSW Industrials, Inc.**

5420 Lyndon B. Johnson Freeway

Suite 500

Dallas, Texas 75240

T (214) 884-3777

[www.cswindustrials.com](http://www.cswindustrials.com)